

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

2 décembre 2021

PROPOSITION DE LOI**relative au paiement général et
universel des
pensions belges**(déposée par Mme Nahima Lanjri et
M. Steven Matheï)BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

2 december 2021

WETSVOORSTEL**betreffende de algemeen geldende
en wereldwijde uitbetaling van
Belgische pensioenen**(ingediend door mevrouw Nahima Lanjri en
de heer Steven Matheï)**RÉSUMÉ**

À l'heure actuelle, il est possible qu'un étranger qui réside maintenant à l'étranger mais qui a travaillé en Belgique en tant que salarié ou indépendant et qui s'est constitué des droits à la pension, ne reçoive pas sa pension de travailleur salarié ou indépendant. C'est le cas lorsqu'aucune convention bilatérale de sécurité sociale n'a été conclue entre la Belgique et le pays où réside le pensionné. La mondialisation croissante et la hausse de la mobilité de la main-d'œuvre rendent cette disposition obsolète. Il est logique qu'une personne qui a travaillé en Belgique et cotisé au système de sécurité sociale belge puisse également prétendre à une pension belge. Cette proposition de loi veut faire en sorte que la pension puisse être payée partout dans le monde, indépendamment de la nationalité et du domicile du pensionné.

SAMENVATTING

Momenteel is het mogelijk dat een buitenlander die nu in het buitenland woont maar in België als werknemer of zelfstandige gewerkt heeft en pensioenrechten heeft opgebouwd, zijn werknemers- of zelfstandigenpensioen niet uitbetaald krijgt. Dit is het geval als er tussen België en het land waar de persoon verblijft geen bilaterale overeenkomst voor sociale zekerheid werd afgesloten. Door de toenemende mondialisering en stijgende arbeidsmobiliteit is deze bepaling gedateerd. Het is logisch dat wie in België werkte en bijdroeg aan de Belgische sociale zekerheid, ook beroep kan doen op een Belgisch pensioen. Dit wetsvoorstel wil ervoor zorgen dat het pensioen, ongeacht de nationaliteit en woonplaats van de gepensioneerde, overal ter wereld uitbetaald kan worden.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de numering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurd papier)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

À l'heure actuelle, il peut arriver qu'un étranger qui réside aujourd'hui à l'étranger mais qui a travaillé en Belgique en tant que salarié ou indépendant et qui a payé, ainsi que son employeur, des cotisations de sécurité sociale, et qui a donc pu se constituer des droits à la pension en Belgique, ne reçoive pas sa pension de travailleur salarié ou indépendant. Cette situation peut survenir lorsqu'il n'existe pas d'accord de réciprocité entre la Belgique et le pays où réside le pensionné ou lorsque le pensionné ne réside pas dans un pays de l'Espace économique européen, au Royaume-Uni ou en Suisse.

Toute personne qui a travaillé en Belgique mais qui réside aujourd'hui dans un pays de l'Espace économique européen, au Royaume-Uni, en Suisse ou dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention bilatérale de sécurité sociale, doit demander sa pension dans son pays de résidence, à condition qu'elle y ait également travaillé. Si elle n'a jamais travaillé dans son pays de résidence, elle doit demander sa pension dans le pays où elle a travaillé en dernier lieu. Si elle ne réside pas dans l'un des pays précités, elle doit demander sa pension directement auprès de l'Office des pensions belge. Toutefois, la pension belge ne peut pas être versée partout dans le monde aux pensionnés qui n'ont pas pas la nationalité belge.

La pension des fonctionnaires peut être versée partout dans le monde, mais pour les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés, les règles sont les suivantes: Les pensions des ouvriers mineurs en Belgique peuvent être versées partout dans le monde, mais seulement à concurrence de 80 % du montant de la pension allouée. En outre, la pension inconditionnelle de travailleur indépendant en Belgique peut également être versée "sans condition" partout dans le monde. Il s'agit de la pension allouée aux travailleurs indépendants si la pension de retraite ne peut leur être attribuée ou versée ou si cette pension est inférieure au montant de la pension inconditionnelle. Outre les Belges, les apatrides, les réfugiés des Nations unies et les étrangers privilégiés peuvent se faire payer leur pension de retraite et de survie partout dans le monde. Enfin, le dernier groupe inclut les bénéficiaires qui résident dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention bilatérale de sécurité sociale, les ressortissants d'un autre pays de l'Espace économique européen, du Royaume-Uni

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Momenteel is het mogelijk dat een buitenlander die nu in het buitenland woont maar in België als werknemer of zelfstandige gewerkt heeft en zowel hij als zijn werkgever sociale zekerheidsbijdragen hebben betaald en dus mogelijks pensioenrechten hebben opgebouwd in België, zijn werknemers- of zelfstandigenpensioen niet uitbetaald wordt. Dit kan wanneer er tussen België en het land waar de gepensioneerde woont geen wederkerigheidsakkoord is afgesloten of wanneer de pensioengerechtigde niet in Een land van de Europese Economische Ruimte, het Verenigd Koninkrijk of Zwitserland woont.

Iemand die in België werkte maar nu in een land van de Europese Economische Ruimte, het Verenigd Koninkrijk, Zwitserland of een land waarmee België een bilaterale overeenkomst voor sociale zekerheid heeft afgesloten woont, moet zijn/haar pensioen aanvragen in het land waar men woont, op voorwaarde dat men daar ook gewerkt heeft. In het geval dat men nooit gewerkt heeft in het woonland, moet men zijn/haar pensioen aanvragen in het land waar men voor het laatst gewerkt heeft. Als men niet in een van voorgaande landen woont, moet men rechtstreeks het pensioen aanvragen bij de Belgische Pensioendienst. Het Belgische pensioen kan echter niet overal ter wereld ontvangen worden als men de Belgische nationaliteit niet heeft.

Het pensioen van ambtenaren kan wel overal ter wereld uitbetaald worden. Voor zelfstandigen en werknemers gelden volgende regels. De pensioenen van mijnwerkers in België zijn overal ter wereld uit te betalen, zij het tot 80 % van het toegekende pensioenbedrag. Daarnaast kan ook het onvoorwaardelijk pensioen als zelfstandige in België, overal ter wereld "onvoorwaardelijk" uitbetaald worden. Dit is het pensioen dat zelfstandigen verkrijgen indien het rustpensioen niet kan worden toegekend of uitbetaald of voor wie dit rustpensioen lager is dan het onvoorwaardelijk pensioenbedrag. Belgen, maar ook staatslozen, UNO-vluchtelingen of bevoorrechte vreemdelingen kunnen hun rust- en overlevingspensioen overal ter wereld uitbetaald krijgen. Ten slotte is er ook nog de groep van gerechtigden die in een land verblijven waarmee België een bilaterale overeenkomst voor sociale zekerheid sloot, onderdanen van een andere lidstaat van de EER, het Verenigd Koninkrijk of Zwitserland en niet-Belgen die verblijven in een wettelijke lidstaat van de EU. Hun Belgische pensioen kunnen ook uitbetaald

ou de la Suisse, et les non-Belges qui résident dans un État membre légal de l'Union européenne. Leur pension belge peut également leur être payée. De plus, des règles spécifiques s'appliquent aux Chypriotes turcs qui ne sont pas citoyens de l'Union européenne en ce qui concerne la pension de survie.

La condition de résidence a été supprimée pour les fonctionnaires parce que le législateur a voulu leur accorder, le libre choix de leur lieu de résidence. Pour des raisons budgétaires et juridico-pratiques, cette mesure n'a pas été étendue aux travailleurs salariés et indépendants. Le raisonnement du législateur était qu'il voulait encourager les autres pays à également payer leurs pensions aux Belges résidant en dehors de leur territoire et qu'il voulait également sauvegarder les intérêts belges lors des négociations sur les conventions internationales de sécurité sociale.¹

Les ressortissants ne perdent pas leurs droits à la pension lorsqu'ils retournent dans leurs pays respectifs, mais le paiement de la pension est alors suspendu en vertu de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 et de l'arrêté royal du 21 décembre 1967. En somme, chaque travailleur est traité de la même manière en ce qui concerne la constitution des droits à la pension, mais le paiement est soumis à des conditions concernant la nationalité et le pays de résidence.

Cependant, de plus en plus de personnes viennent d'autres pays pour travailler en Belgique pendant un certain temps. En outre, un groupe de plus en plus important de Belges partent à l'étranger une fois à la retraite. Dans son rapport annuel 2019, le Médiateur pour les pensions a recommandé de rendre les pensions belges payables partout.² La Cour de cassation a indiqué que les pensions belges sont le reflet d'une contrepartie de l'activité professionnelle exercée en Belgique.³ Il est logique que quiconque a travaillé en Belgique et cotisé à la sécurité sociale belge puisse également prétendre à une pension belge. Ces droits ont en effet été constitués. Indépendamment de la nationalité et du domicile du pensionné, la pension belge doit pouvoir être versée partout dans le monde. Ce n'est pas la première fois que le Médiateur pour les pensions adresse cette recommandation. Dans son rapport annuel de 2000, dans un chapitre intitulé "Paiement à l'étranger – Différence entre Belges et non-Belges – Conventions internationales,

worden. Voor Turks-Cyprioten die geen EU-burger zijn en voor het overlevingspensioen gelden specifieke regels.

De verblijfsvoorwaarde werd opgeheven voor ambtenaren omdat de wetgever hen, een vrije keuze van woonplaats wou gunnen. Om budgettaire en juridisch-praktische redenen gebeurde dit niet voor werknemers en zelfstandigen. De redenering van de wetgever was dat hij andere landen wou aansporen hun pensioenen ook aan buiten hun grondgebied verblijvende Belgen uit te betalen en wou daarnaast de Belgische belangen vrijwaren bij onderhandelingen over internationale overeenkomsten inzake sociale zekerheid.¹

Onderdanen verliezen bij terugkeer naar hun land niet hun pensioenrechten, het is de betaling van het pensioen dat wordt geschorst volgens het koninklijk besluit nummer 50 van 24 oktober 1967 en het koninklijk besluit van 21 december 1967. Het komt erop neer dat elke werknemer op dezelfde manier wordt behandeld qua opbouw van de pensioenrechten, maar dat voor de uitbetaling voorwaarden rond nationaliteit en woonland gelden.

Het is echter zo dat meer en meer mensen uit andere landen komen om voor een bepaalde tijd te werken in België. Daarnaast is er ook een steeds grotere groep Belgen die verhuizen naar het buitenland eens ze met pensioen zijn. In zijn jaarverslag van 2019 beval de Ombudsman Pensioenen aan om het Belgisch pensioen overal betaalbaar te maken.² Het Hof van Cassatie stelde dat Belgische pensioenen een weerspiegeling zijn van een tegenprestatie voor de in België uitgeoefende beroepsactiviteit.³ Het is namelijk logisch dat wie in België werkte en bijdroeg aan de Belgische sociale zekerheid, ook beroep kan doen op een Belgisch pensioen. Men bouwde die rechten immers op. Ongeacht de nationaliteit en woonplaats van de gepensioneerde moet het Belgisch pensioen overal ter wereld uitbetaald kunnen worden. Het is niet de eerste keer dat de Ombudsman Pensioenen deze aanbeveling deed. In zijn jaarverslag van 2000 onder de titel "Betaling in het buitenland – Onderscheid tussen Belgen en niet-Belgen – Internationale overeenkomsten,

¹ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

² Rapport annuel 2019 du Service de médiation pour les pensions, p. 13 www.mediateurpensions.be/docs/reports/2019/RA%202019%20bookmarks.pdf.

³ Arrêt de la Cour de cassation n° C.08 013.F, 19 mars 2010 <https://justitie.belgium.be/sites/default/files/downloads/AC%202010%2003.pdf>.

¹ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

² Jaarverslag 2019 Ombudsdienst Pensioenen, p. 13 <https://www.ombudsmanpensioenen.be/docs/reports/2019/2.%20JV%202019%20Hfdst%201.pdf>.

³ Arrest Hof van Cassatie nr. C.08 013.F, 19 maart 2010 <https://justitie.belgium.be/sites/default/files/downloads/AC%202010%2003.pdf>.

Règlements européens et accords de réciprocité (Dossier 796)”, le Collège des Médiateurs écrit ce qui suit: “À l’occasion de ce dossier, le Collège des médiateurs souhaite soumettre à la réflexion la question de savoir si, à l’aube du 21ème siècle et dans une société de plus en plus mondialisée, il est justifié d’encore imposer une condition de résidence pour le paiement de la pension à nombre de non-belges. N’ont-ils pas, eux-mêmes et leurs employeurs, cotisé à la sécurité sociale belge durant leur période d’activité professionnelle?”⁴

Les articles qui prévoient cette restriction pour les travailleurs indépendants et salariés sont les suivants:

1) Dans l’article 144 de l’arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, le Roi a disposé que: “Sans préjudice des dispositions de l’article 31, 4° de l’arrêté royal n° 72, la pension de retraite, la pension de survie, l’allocation de transition et la pension de conjoint divorcé sont payables à l’étranger: 1° aux bénéficiaires, ressortissants belges, apatrides ou réfugiés reconnus au sens de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers); 2° aux bénéficiaires autres que ceux visés au 1° résidant sur le territoire d’un pays où une pension de travailleur salarié pourrait leur être payée en application d’un accord de réciprocité.”.

2) L’article 27 de l’arrêté royal n° 50 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés dispose que, sous réserve des dispositions de l’article 24 de ce même arrêté royal, les prestations ne sont pas fournies aux bénéficiaires de nationalité étrangère qui ne résident pas effectivement en Belgique, sauf les prestations accordées en raison d’une occupation comme ouvrier mineur qui, dans ce cas, ne sont payables qu’à concurrence de 80 % du montant octroyé. Les réfugiés reconnus au sens de la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers sont, pour l’application de l’alinéa précédent, supposés ne pas être de nationalité étrangère. Le Roi détermine ce qu’il faut entendre par résidence effective. Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, Il peut déterminer pour quels bénéficiaires de nationalité étrangère et dans quels cas l’obligation de résider en Belgique n’est pas requise.

En d’autres termes, la pension de retraite ou de survie n’est versée à un non-Belge que s’il réside effectivement en Belgique, à moins qu’il ait la nationalité d’un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention de

Europese verordeningen en wederkerigheidsakkoorden (Dossier 796)” schrijft het College van Ombudsmannen het volgende: “Het College wil naar aanleiding van dit dossier de vraag ter overweging nemen of het in de 21ste eeuw en in een meer en meer gemondialiseerde maatschappij nog langer verantwoord is aan een aantal niet-Belgen de verblijfsvoorwaarde op te leggen voor de betaling van het pensioen. Voor en door deze mensen is immers tijdens hun beroepsloopbaan bijgedragen aan de Belgische sociale zekerheid.”⁴

De artikelen die deze beperking vastleggen voor zelfstandigen en werknemers zijn de volgende:

1) In artikel 144 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen heeft de Koning bepaald: “Onverminderd de bepalingen van artikel 31, 4° van het koninklijk besluit nr. 72 zijn het rustpensioen, het overlevingspensioen, de overgangsuitkering en het pensioen van de uit de echtgescheiden echtgenoot betaalbaar in het buitenland: 1° aan de gerechtigden, Belgische onderdanen, staatlozen of erkende vluchtelingen als bedoeld in de wet van 15 december 1980 betreffende de toelating tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; 2° aan de gerechtigden andere dan deze bedoeld onder 1° die verblijven op het grondgebied van een land waar het werknemerspensioen hun, in toepassing van een wederkerigheidsakkoord zou kunnen worden uitbetaald.”

2) Artikel 27 van het koninklijk besluit nr. 50 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers stelt dat, onder voorbehoud van artikel 24 van datzelfde koninklijk besluit, de uitkeringen niet verstrekt worden aan gerechtigden van vreemde nationaliteit die niet werkelijk in België verblijven, behoudens de uitkeringen toegekend voor een tewerkstelling als mijnwerker, die alsdan slechts tot beloop van 80 pct. van het toegekend bedrag betaalbaar worden gesteld. De erkende vluchtelingen als bedoeld in de wet van 28 maart 1952 op de vreemdelingenpolitie worden, voor de toepassing van voorgaand lid, geacht niet van vreemde nationaliteit te zijn. De Koning bepaalt wat moet verstaan worden onder werkelijk verblijf. In afwijking van het eerste lid kan Hij bepalen voor welke gerechtigden van vreemde nationaliteit en in welke gevallen de verplichting om in België te verblijven niet vereist is.

Met andere woorden: het rust- of overlevingspensioen wordt enkel uitbetaald aan een niet-Belg indien hij daadwerkelijk in België verblijft, tenzij hij de nationaliteit heeft van een land waarmee België een

⁴ Rapport annuel 2000 du Service de médiation pour les pensions, p. 62 www.mediateurpensions.be/docs/reports/2000/Ra2000_partie2_AnalyseDossiers.pdf.

⁴ Jaarverslag 2000 van de Ombudsdienst Pensioenen, p. 62 https://www.ombudsmanpensioenen.be/docs/reports/2000/Jv2000_Deel2_AnalyseDossiers.pdf.

réciprocité, que le pensionné soit ressortissant d'un pays de l'Espace économique européen, du Royaume-Uni ou de la Suisse, ou qu'il soit un réfugié reconnu, ou encore qu'il appartienne à l'un des groupes d'étrangers pour lesquels le Roi a décidé que l'obligation de résider en Belgique n'était pas requise. Les étrangers qui résident dans un pays avec lequel aucun accord de réciprocité n'a été conclu ne peuvent pas conserver le bénéfice du paiement de leur pension belge.

Le Tribunal du travail de Bruxelles a adressé à la Cour constitutionnelle une question préjudicielle relative à ce problème de paiement des pensions à l'étranger, spécifiquement en ce qui concerne les travailleurs salariés. Cette question était jointe à une autre question préjudicielle portant également sur l'article 27 de l'arrêté royal n° 50.

La Cour constitutionnelle indique dans son arrêt du 6 juin 2014 que la condition de résidence ne viole pas le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Par ailleurs, l'article 68, alinéa 2, de la convention n° 102 de l'OIT du 28 juin 1992 concernant la norme minimum de la sécurité sociale dispose que les citoyens d'autres pays ayant accepté les mêmes obligations ont les mêmes droits que les citoyens belges dans les systèmes de sécurité sociale contributive, même si l'application de ces droits peut être subordonnée à un accord de réciprocité.⁵

C'est donc cette dernière phrase qui précise que l'application de l'alinéa 2 de l'article en question peut dépendre de l'existence d'un accord de réciprocité.

Le Médiateur pour les pensions a toutefois émis certaines réserves concernant la législation et cette jurisprudence. Exiger un accord de réciprocité n'est pas équitable à l'égard des pays qui ne disposent pas d'un système de pension. Il en va de même pour les pays qui versent à des ressortissants belges leur pension acquise en Belgique sur la seule base de leur législation nationale en matière de pensions, indépendamment du pays où ils résident. Le Médiateur fait également observer qu'en plus des étrangers qui résident dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention de réciprocité, les réfugiés et les apatrides conservent eux aussi le bénéfice du paiement d'une pension de travailleur salarié ou indépendant s'ils résident à l'étranger, même dans un pays avec lequel la Belgique n'a pas conclu de convention de sécurité sociale. Le professeur Van Limberghen estime que l'analyse de la Cour

wederkerigheidsovereenkomst heeft gesloten of wanneer de pensioengerechtigde onderdaan is van een land van de Europese Economische Ruimte, het Verenigd Koninkrijk of Zwitserland, of tenzij hij een erkende vluchteling is of tenzij hij behoort tot een van de groepen van vreemdelingen over wie de Koning heeft beslist dat de verplichting om in België te verblijven niet vereist is. Vreemdelingen die verblijven in een land waarmee geen wederkerigheidsakkoord is gesloten kunnen het voordeel van uitbetaling van hun Belgisch pensioen niet behouden.

Over dit probleem, specifiek rond werknemers, werd in het kader van de betaling van pensioenen in het buitenland door het Arbeidshof van Brussel een prejudiciële vraag gesteld aan het Grondwettelijk Hof. Deze vraag werd samengevoegd met nog een andere prejudiciële vraag eveneens over het artikel 27 van het koninklijk besluit nr. 50.

Het Grondwettelijk Hof stelt in zijn arrest van 6 juni 2014 dat de verblijfsvoorwaarde geen schending van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie inhoudt. Daarnaast staat in het tweede lid van artikel 68 Verdrag IAO nr. 102, van 28 juni 1992 betreffende de minimumnormen der sociale zekerheid dat burgers van andere landen die dezelfde verplichtingen hebben aanvaard, in contributieve socialezekerheidsstelsels voor werknemers dezelfde rechten hebben als Belgische burgers, maar dat dit afhankelijk kan worden gemaakt van een wederkerigheidsovereenkomst.⁵

Het is dus die laatste zin die stelt dat de toepassing van het tweede lid kan afhangen van het bestaan van een wederkerigheidsovereenkomst.

De Ombudsman Pensioenen deelt echter een aantal bedenkingen mee bij de wetgeving en bij deze rechtspraak. Het vereisen van een wederkerigheidsverdrag is niet rechtvaardig voor landen zonder pensioenstelsel. Hetzelfde geldt voor landen die louter op basis van hun nationale pensioenwetgeving hun pensioen uitbetalen aan Belgen ongeacht waar deze hun verblijfplaats hebben. De Ombudsman merkt ook op dat naast de vreemdelingen die verblijven in een land waarmee België een wederkerigheidsovereenkomst heeft gesloten ook vluchtelingen en staatlozen het voordeel van de betaling van het Belgisch werknemers- en zelfstandigenpensioen behouden indien zij in het buitenland verblijven, dit ook in een land waarmee België geen sociale zekerheidsverdrag heeft afgesloten. Professor Van Limberghen is van mening dat de analyse van het Grondwettelijk Hof geen antwoord geeft op de vraag of de motieven van

⁵ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

⁵ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

constitutionnelle ne répond pas à la question de savoir si les motifs du législateur belge – inciter d’autres pays à conclure des conventions de sécurité sociale avec la Belgique et obtenir que les Belges puissent bénéficier du paiement de leurs pensions acquises en Belgique – peuvent être considérés comme des “considérations très fortes” au sens de l’article 14 de la CEDH.⁶ Cet article prévoit l’interdiction de toute discrimination à l’égard des droits et libertés prévus par la Convention.

Le Médiateur renvoie également à la recommandation n° 131 du 7 juillet 1967 de l’Organisation internationale du travail (OIT) concernant les prestations d’invalidité, de vieillesse et de survivants, recommandation qui dispose, en son article 26, que “les prestations auxquelles une personne protégée aurait eu droit ne devraient pas être suspendues du seul fait que l’intéressé ne se trouve pas sur le territoire du Membre.”⁷

Cela revient donc en réalité à distinguer deux catégories d’étrangers: ceux qui remplissent les conditions de paiement et ceux qui ne les remplissent pas. Ces deux catégories d’étrangers ont travaillé en tant que salariés en Belgique et y ont constitué des droits à la pension. Ils résident tous deux à l’étranger et sont de nationalité étrangère. Le Médiateur pour les pensions relève que cette situation n’est compatible avec l’article 14 de la CEDH⁸ que pour autant qu’elle puisse être justifiée par des considérations très fortes.

Suivant le même raisonnement, dans son arrêt du 15 décembre 2014⁹, la Cour de cassation a estimé que “l’absence de signature d’une convention bilatérale n’est donc pas de nature à justifier la différence de traitement” et que, “en l’espèce, la preuve de considérations très fortes [au sens de l’article 14 de la Convention de sauvegarde des droits de l’homme et des libertés fondamentales] n’est pas rapportée.”

La présente proposition de loi vise à permettre le versement de pensions belges à toute personne qui s’est constitué des droits à la pension en Belgique, indépendamment de sa nationalité ou de son lieu de

de Belgische wetgever – andere landen ertoe aanzetten socialezekerheidsverdragen te sluiten met België en te bekomen dat Belgen de betaling van hun verworven pensioenen in België kunnen genieten – kunnen worden beschouwd als zeer sterke overwegingen in de zin van artikel 14 van het EVRM.⁶ Dit artikel voorziet in een verbod van discriminatie van de rechten van vrijheden van het verdrag

De Ombudsman verwijst bovendien ook naar de aanbeveling nummer 131 van 7 juli 1967 van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) betreffende invaliditeits- en ouderdomsuitkeringen waar in artikel 26 staat dat deze prestaties niet mogen geschorst worden enkel en alleen om het feit dat de betrokkene aan wie ze zijn toegekend niet op het grondgebied verblijft van de lidstaat die ze heeft toegekend (*“Benefits to which a person protected would otherwise be entitled should not be suspended solely because the person concerned is absent from the territory of the Member.”*)⁷

Het komt er dus eigenlijk op neer dat er twee categorieën vreemdelingen zijn: diegenen die voldoen aan de uitbetalingsvoorwaarden en diegenen die er niet aan voldoen. Beide categorieën waren in loondienst in België en bouwden pensioenrechten op en beide verblijven ze in het buitenland en hebben ze een andere nationaliteit dan de Belgische. De Ombudsman Pensioenen haalt aan dat dit enkel met zeer sterke overwegingen verenigbaar is met art. 14 van het EVRM⁸.

In die lijn oordeelde het Hof van Cassatie in zijn arrest van 15 december 2014⁹ dat “het niet-ondertekenen van een bilaterale overeenkomst dus niet van die aard is om het verschil in behandeling te verantwoorden” en dat “in dit geval het bewijs van zeer sterke overwegingen in de zin van artikel 14 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden niet geleverd werd.”

Dit wetsvoorstel wil de betaling van Belgische pensioenen mogelijk maken voor iedereen die pensioenrechten opbouwde in België, ongeacht zijn nationaliteit of verblijfplaats. Hierbij wordt opgemerkt dat dit wetsvoorstel

⁶ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

⁷ Recommendation 131 OIT (1967): http://www.2019.ilo.org/dyn/normlex/fr/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312469.

⁸ La Convention européenne des droits de l’homme, p. 14: https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_fra.pdf.

⁹ Arrêt N°739 de la Cour de cassation, p. 2915, https://justitie.belgium.be/sites/default/files/downloads/pas_2014_12.pdf.

⁶ Van Limberghen, G., & Stox, Y. (2015). Betaling van Belgische pensioenen in het buitenland onafwendbaar. *Journal des Tribunaux du Travail*, 2015(1231), 457-465.

⁷ Recommendation 131 IAO (1967): https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_INSTRUMENT_ID:312469:NO.

⁸ Het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, p. 14: https://www.echr.coe.int/Documents/Convention_nld.pdf.

⁹ Vonnis N°739 van het Hof van Cassatie, p. 2944, https://justitie.belgium.be/sites/default/files/downloads/lac_2014_12.pdf.

résidence. À cet égard, il est à noter que la présente proposition de loi ne concerne pas les bénéficiaires de la GRAPA, laquelle est soumise à des règles spécifiques.

geen betrekking heeft op IGO-gerechtigden aangezien voor het IGO specifieke regels gelden.

Nahima LANJRI (CD&V)
Steven MATHEÏ (CD&V)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 27 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er}, remplacé par la loi du 5 juin 1970, est remplacé par ce qui suit:

“Sous réserve des dispositions de l'article 24, les prestations sont également fournies aux bénéficiaires de nationalité étrangère qui ne résident pas effectivement en Belgique, en plus des prestations accordées en raison d'une occupation comme ouvrier mineur qui, dans ce cas, ne sont payables qu'à concurrence de 80 % du montant octroyé.”;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 3

Dans l'article 144 de l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, le 2° est complété par les mots: “, ou sur le territoire d'un État avec lequel la Belgique n'a pas conclu d'accord de réciprocité”.

Art. 4

Le Roi peut abroger, compléter, modifier ou remplacer la disposition modifiée par l'article 3.

10 octobre 2021

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 27 van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der werknemers worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid, vervangen bij de wet van 5 juni 1970, wordt vervangen als volgt:

“Onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 24 worden de uitkeringen ook verstrekt aan gerechtigden van vreemde nationaliteit die niet werkelijk in België verblijven, naast de uitkeringen toegekend voor een tewerkstelling als mijnwerker, die alsdan slechts tot loop van 80 pct. van het toegekend bedrag betaalbaar worden gesteld.”;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 3

In artikel 144 van het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt de bepaling onder 2° aangevuld met de woorden “alook diegene die op het grondgebied verblijven van een staat waar België geen wederkerigheidsakkoord mee heeft afgesloten.”

Art. 4

De Koning kan de bepaling gewijzigd bij artikel 3 opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen.

10 oktober 2021

Nahima LANJRI (CD&V)
Steven MATHEÏ (CD&V)